

mar 10.12 ore 21

## IL BERRETTO A SONAGLI

di Luigi Pirandello  
adattamento e regia Valter Malosti  
con Roberta Caronia, Valter Malosti,  
Paola Pace, Vito Di Bella, Paolo  
Giangrasso, Maria Lombardo, Roberta  
Crivelli  
TPE- Fondazione Piemonte Europa



Con "Il berretto a sonagli", Malosti affronta per la prima volta Pirandello, confrontandosi con uno dei testi più popolari del grande drammaturgo siciliano. Una versione più schietta, dura, non 'ripulita' del testo pirandelliano, affidata sia al dialetto della prima stesura sia ad un italiano derivato da questa, che assume in sé elementi dialettali, per permettere di affidare agli attori una partitura più ritmica e musicale.

La prima redazione de "Il berretto a sonagli", ritrovata nel 1965 e pubblicata solo nel 1988, può oggi diventare un mare linguistico in cui re-immersione il testo italiano, oltre che un prezioso corto-circuito dal punto di vista dei contenuti. Si tratta di un testo più duro, politicamente scorretto, a tratti ferocemente antimaschilista nelle battute, che presenta varianti significative che riguardano tutti i ruoli. Lo spettacolo si inserisce nel solco delle rivisitazioni "d'autore" di Malosti, come era accaduto con il felice lavoro tratto da La scuola delle mogli di Molière, per tre anni in tournée nei teatri italiani e con il recente Molière/Il Misanthropo: teatro popolare d'arte.